អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

សេចក្តីប្រកាសព័ត៌មាន

១៥ វិច្ឆិកា ២០០៧

នៅថ្ងៃទី ១៤ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៧ សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា បានរៀបចំសវនាការតទល់គ្នាជាបន្តបន្ទាប់ ដើម្បីពិនិត្យលើបញ្ហានៃការឃុំខ្លួនបណ្តោះសន្ន **អៀង សារី** និង **អៀង ធីរិទ្ធ** ។ បន្ទាប់ពីការពិភាក្សាក្រោយពេលសវនាការតទល់ទាំងនោះរួចមក សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត សម្រេចឃុំខ្លួនបណ្តោះអាសន្នអ្នកទាំងពីរ។ ដីកាសម្រេចឃុំខ្លួនបណ្តោះអាសន្ន នឹងផ្សាយនៅគេហទំព័ររបស់អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញ នៅពេលក្រោយក្នុងថ្ងៃនេះ (http://www.eccc.gov.kh/)។

Press Release

15 November 2007

"On 14 November 2007, the Co-Investigating Judges of the Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia held consecutive adversarial hearings to examine the question of the provisional detention of Ieng Sary and Ieng Thirith. After deliberations following those hearings, they decided to provisionally detain both of them. The Orders of Provisional Detention will be posted on the web site of the court later today (http://www.eccc.gov.kh/)"

"Le 14 novembre 2007, les co-juges d'instructions des Chambres Extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens ont tenu des débats contradictoires consécutifs pour examiner la question de la détention provisoire de IENG Sary et de IENG Thirith. Après délibération suivant ces débats, ils ont décidé de les placer tous les deux en détention provisoire. L'ordonnance de détention provisoire sera disponible sur le site internet du tribunal plus tard dans la journée http://www.eccc.gov.kh/)"

ECCC, National Road 4, Chaom Chau, Dangkao, PO Box 71, Phnom Penh, Cambodia
Tel: +(855) 023 219 814 Fax: +(855) 023 219 841 Web: www.eccc.gov.kh